



Zumaia Udalak

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.

Sexua/Sexo

☐ E / M

☐ G / V

☐ Ez binarioa / No binario

TALDEKIDEAK / Participantes del grupo

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.

Sexua/Sexo

☐ E / M

☐ G / V

☐ Ez binarioa / No binario

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.

Sexua/Sexo

☐ E / M

☐ G / V

☐ Ez binarioa / No binario

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ-Pas. / DNI-NIE-Pas.

Sexua/Sexo

☐ E / M

☐ G / V

☐ Ez binarioa / No binario

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ-Pas / DNI-NIE-Pas

Sexua/Sexo

☐ E / M

☐ G / V

☐ Ez binarioa / No binario

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK / DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES

Kalea, ataria, solairua, aldea/ Calle, portal, piso, mano

Herria/Población

PK/CP

Probintzia/Provincia

Telefona/Teléfono

Helbide elektronikoa/E-mail



BAIMENAK / PERMISOS (Baimentzen ez den kasuetan,egoera egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da/En caso de no autorizar,habrá que presentar la documentación que acredite la situación)	
Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzan dudana elkarrekin ez dagoela sartuta dirulaguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan. Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de la ordenanza general de subvenciones.	
☐ BAI / SI	☐ EZ / NO

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaiaiko Udalak bere dirulaguntzen ordenantza orokorretan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.	Se informa a la persona, que el ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en las ordenanza general de subvenciones desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.
• EAEko Foru Aldundiak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta • Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta • Poliziaren Zuzendaritza Nagusia - Nortasun-datuen kontsulta/egiaztapena ☐ Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut	• Diputaciones Forales del País Vasco - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias • Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social • Dirección General de la Policía - Consulta/Verificación de datos de Identidad ☐ Me opongo, y apporto la documentación requerida.

Zumaian, 20	ko	ren	an/
-------------	----	-----	-----

Sinadura / Firma



Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduaren Arduraduna	Zumaia Udalak Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuen Babesteko Ordezkarria: Dbo@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udalak Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Udalaren eta haren mendeko erakundearen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulatuak: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaia Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos

II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRULAGUNTZA ZUZENAK: PROIEKTUAREN DATUAK
SUBVENCIONES DIRECTAS: DATOS DEL PROYECTO

Ordezkarria / Representante	NAN/ DNI
Proiektu-jardueraren izena / Denominación del proyecto-actividad	

Aurrekontua (zer gastu eta diru sarrera espero diren; zer diru sarrera dituen egitasmoa finantzatzeko; zenbat diru eskatu dien beste erakundeei):

Presupuesto (concretar gastos e ingresos previstos. Especificar todos los ingresos para el proyecto y los solicitados a otras administraciones):

Gastuak (azalpena) / Gastos (concepto)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Gastuak, guztira / Total gastos	
Sarrerak (nondik datozen) / Ingresos (procedencia)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Sarrerak, guztira / Total ingresos	

Zumaian / En Zumaia,

(Data / Fecha)

Sinadura / Firma



Zumaia Udalak

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

III. ERANSKINA / ANEXO III

DIRULAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA

SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Ordezkarria: / Representante:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN / DNI	
Helbidea / Domicilio		Herria / Población	PK / CP
Telefonoa / Teléfono	Hel. elektronikoa / E-mail		

Taldeakideak: / Miembros del grupo:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido

☐ Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda

Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak
egiazkoak direla adierazten dut. indicados son ciertos.

Zumaian / En Zumaia,

(Data / Fecha)

Sinadura / Firma



Zumaia Udalak

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

IV. ERANSKINA/ANEXO IV

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan
Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Zumaia Udalean, eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdinez izateko zeharrekotzeko ekintzak ezartzeko jarraibideetan, baloratuko da, aurkeztutako eskaintzan eta diruz lagundutako proiektu edo jardueraren, genero-ikuspegia txertatzea, oro har.

De acuerdo con las Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaia y organismos dependientes del mismo, se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada.

Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak / Hombres %	Ez binarioa ¹ / No binario ¹ %
Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak / Hombres %	Ez binarioa ¹ / No binario ¹ %
Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak / Hombres %	Ez binarioa ¹ / No binario ¹ %

Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurriak hartu al da?

¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?

• Hasierako diagnostikoan / En el diagnóstico de partida	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	☐ Bai / Si	☐ Ez / No

Aurreikusi al da inolako neurriak proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uztartzeko?

¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?

☐ **Bai** / Si

☐ **Ez** / No

¹Intersexualak eta transexualak / Intersexuales y transexuales



Zumaia Udalak

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

V. ERANSKINA / ANEXO V
EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA

JARDUERAREN IZENA / NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:			
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Oharrak Notas
Kartelak, esku-orriak... Carteles, folletos...			
Sarrerak Entradas			
Txostena, agiriak, memoria... Informe, documentación...			
Aurkezpena Presentación			
Megafonia (esataria eta musika) Megafonía (locución y música)			
Besterik Otros			
Jarduera bakoitzean euskararen erabilera bermatzeko irizpideak baditu taldeak? Zein? ¿Tiene el grupo criterios para garantizar el uso del euskera en las actividades? ¿Cuáles?			
Taldeak parte hartzen du euskara bultzatzeko ekimenetan? Zertan? ¿Participa el grupo en alguna iniciativa para fomentar el euskera? ¿En cuál?			



VI. ERANSKINA/ANEXO VI

***Dirulaguntza lehen aldiz eskatzen dutenek edo kontu korrontea aldatu dutenek soilik bete**

***Rellenar solo si se solicita subvención por primera vez o se ha cambiado la cuenta corrientea**

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA / ALTA DE TERCERA PARTE INTERESADA		
HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO		
NAN/AIZ/IFK / DNI/NIE/CIF		
Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena Nombre y dos apellidos / Razón social		
Helbidea Domicilio		
Posta-kodea / Código postal		Herria / Población
Lurraldea / Provincia		
BANKUKO DATUAK DATOS BANCARIOS		
BANKUA (IBAN kode eta guzti) / BANCO (con código IBAN) 		
BULEGOA / AGENCIA		KOD / DC
KONTU-ZENBAKIA / N° CUENTA 		
JABEA / TITULAR 		
Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du. / Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que la tercera persona interesada.		
Bankuaren adostasuna Conforme banco	Hirugarren interesdunaren adostasuna Conforme tercera persona interesada	Udalaren onespena Vº Bº Ayuntamiento
Sinadura eta zigilua Sello y firma	Sinadura eta zigilua Sello y firma	Sinadura eta zigilua Sello y firma

Data / Fecha

20 ko (a)ren / de de